

EX

NA

LINEN DIRECTIONS

TUR

FALL - WINTER

A

2010 - 2011

LINEN DREAM LAB

Véritable laboratoire de tendances au service des prescripteurs des secteurs mode, home et design, Linen Dream Lab propose un accompagnement à la création et à l'innovation, et jette des ponts entre les industriels de la filière Lin, les designers et les maisons de luxe ; mais aussi les bureaux de style et les écoles.

C'est un lieu inédit -qui a ouvert ses portes en mars 2009 à Paris- où l'on peut consulter, lors d'un rendez-vous personnalisé, toutes les applications textiles et hors-textiles du lin. De la fibre aux co-produits, des fils aux tissus, mailles, finissages en passant par les non-tissés et les composites... un panorama des possibilités exponentielles des fibres lin et chanvre européens.

Linen Dream Lab, c'est la rencontre et la synergie de talents : avec le bureau de style Elementi Moda (Italie) pour les concepts et orientations tendances, les designers textiles Daniele Aliverti (Italie) pour le chaîne-et-trame, et Daniel Henry (Belgique) pour la maille, et avec les et avec les industriels européens mettant en œuvre le meilleur de leur capacité d'innovation et de leur créativité. Un team créatif piloté par Marie Demaegd, chef de projet Création et Innovation Textile à la CELC.

A genuine trend laboratory for specifiers in the fields of fashion, home and design. The Linen Dream Lab supports creativity and innovation and promotes the green assets of linen, a pioneer in sustainability. It is both a showroom and a platform, linking the linen industry, designers, and luxury brands, style studios and colleges.

Opened in Paris in March 2009, the Linen Dream Lab is a unique environment, where all the many applications of linen can be researched during a personalised meeting. Textile and non-textile developments, from fibre to by-products, from yarns to fabrics, knits, finishings, and including non-wovens and composites, the Linen Dream Lab offers a panoramic view of the ever-increasing possibilities of European linen and hemp fibres.

Linen Dream Lab is a coming-together of a number of talents, the trend office Elementi Moda (Italy) for concepts and trend directions, the textile designers Daniele Aliverti (Italy) for wovens and Daniel Henry (Belgium) for knits, plus the innovation and creativity of the finest European mills. This creative team is led by Marie Demagdt, CELC's Project Manager for Textile Creation and Innovation.



Automne Hiver 2010-11

Présenté à Première Vision, EX NATURA, cette collection complète de lins d'hiver bousculent les idées reçues dans une mise en scène aérienne d'un vestiaire artistique imaginé par Marie Christophe.

Soltiss réchauffe sa dentelle de lin d'un filigrane de mohair ; Tissé ou appliqué sur de la laine mérinos et feutré chez Seidra ou Silvana Manetti, on retrouve le lin, aérien en poids écharpe, mélangé à de la soie chez Ittex. Larusmani-Bellora préfère un denim brossé chic (60 % lin et 40 % coton), quand Lanificio Ormezzano le marie au chanvre dans un tissu à rayures velours. Effet jacquard bouclé (57% lin- 27% polyacryl et 6% laine), Seidra renouvelle le tweed. Carreaux en double tissage ou carreaux fondus surimprimés et brossés (Nelen & Delbeke, Deltracon), effets chinés noir et blanc en lin-coton (John England), le lin d'hiver gagne ses galons de noblesse et renouvelle l'offre luxe.

La maille se décline en lin-laine (fil Jos Vanneste), tricotée et rebrodée (Bonneterie Gautier et Albert Guégain), en lin-cachemire effet plissé (Elementi Moda, fil lafil), ou lin-alpaga (Elementi Moda, fil Solbiati) : on est dans l'exceptionnel.

Fall-Winter 2010-11

For this new autumn-winter season, the complete collection of winter linens shatters all pre-conceived ideas. Soltiss adds warmth to its linen lace with a touch of mohair; woven or appliquéd onto merino wool then felted by Seidra or Silvana Manetti; linen is blended with silk in diaphanous lightweights by Ittex.

Larusmani-Bellora prefers a chic brushed denim (60% linen/40% cotton), and Lanificio Ormezzano combines it with hemp in a velvet-striped fabric. In a boucle Jacquard effect (57% linen/27%polyacryl/6% wool), Seidra renews Tweed. Double weave checks or blurred checks over-printed and brushed (Nelen & Delbeke, Deltracon), black and white marled effects in linen/cotton by John England - winter linen proves its noble character and restates the luxury offer.

A selection of knits in linen/wool (Jos Vanneste yarn), knitted and embroidered (Bonneterie Gautier and Albert Guegain), in linen/cashmere with pleated effects (Elementi Moda, lafil yarn), or linen/alpaca (Elementi Moda, Solbiati yarn)...all demonstrate the exceptional nature of linen.

EX NATURA « Linen Directions »

Le lin : fusion visionnaire entre tradition et high tech

Loin de la globalisation et de la mal-fringue, la mode veut ralentir, devenir flexible et individuelle mais aussi durable et de qualité. L'observateur éclairé des podiums aura pu faire ce constat, certains créateurs proposant un retour aux fondamentaux. En repartant des racines – EX NATURA –, le lin intègre les valeurs sûres de la tradition et se projette aux avant-postes de cette nouvelle modernité. Enductions, ennoblissements, performances technologiques, le lin nous séduit par la richesse de ses affinités électives avec des matières d'hiver qui enrichissent son répertoire.

EX NATURA

Les influences de l'hiver 10-11 trouvent leur source au plus profond des pays du lin, dans les peintures des primitifs flamands. Par un mouvement de caméra à la Peter Greenaway, le lin raconte des paysages, des atmosphères et des ambiances en dévoilant sa nature parfois mélancolique, mais aussi organique et surtout volcanique.

Linen: visionary fusion between tradition and high-tech

Far from "fast-fashion" and globalisation, fashion needs to slow down, to become flexible and individual, enduring and of quality. Observers of the fashion cat-walks, will have noticed that certain designers are suggesting a return to fundamentals. To begin again from its roots - EX NATURA - linen is re-integrating tradition's tried and tested values, placing itself at the forefront of this new modernity. Coatings, finishes and technical performance linen entrances with its wealth of feelings for the winter materials enriching its repertoire.

EX NATURA

The winter 10-11 influences find their source in the heart of linen country, in the paintings of the Flemish Primitives. In the photographic style of Peter Greenaway, linen recalls the countryside, its atmosphere, its ambience revealing its true nature, sometimes melancholic, but also organic and above all volcanic.

Melancholic nature

Extérieur jour - ambiance calme à la Seurat dans des pastels vulnérables et crémeux : tilleul, mauve, ficelle, rose fané, écru. On explore les savoir-faire ancestraux, dentelle ancienne artisanale en lin-mohair, fins brocards en lin-coton pour linge de maison, filigranes, broderies précieuses et rubans plissés en lin-soie, floccages, aiguilletés. Le tissu joue le premier rôle.

Exterior day - a calm Seurat-like ambience in delicate creamy pastels: almond, mauve, string, faded rose, ecru. Exploring ancestral savoir-faire with antique hand-made lace in linen/mohair, fine line/cotton brocades for household linens, filigrees, precious embroideries and pleated line/silk ribbons, flocking and needle felting - fabric plays the leading role.

Au final, du lin précieux sur des formes simples pour une silhouette féminine décontractée mais raffinée sans pour autant être romantique.

And finally, precious linen in easy lines for a feminine feel, refined yet casual without being over romantic.

Organic nature

Extérieur-Intérieur jour - paysages humides, eau et nuages, portraits de femmes à la Vermeer, la palette s'inspire des nuances d'automne. Roussi de feuilles mortes, ocre et bruns rougis, verts bleutés très froids soutenus par un bleu sombre décalé.

Exterior-Interior day - misty countryside, rain and clouds, portraits of women à la Vermeer, the palette drawing inspiration from the shades of autumn. The russet tones of dead leaves, ochre and red-brown, ice-cold blue-greens enhanced by off-beat dark blue.

Les structures végétales moléculaires rendent un hommage à la « biomimicry ». Surfaces tweedées, patchwork vintage, velours côtelés et effets chinés sur fond de carreaux simplifiés et de rayures fondues.

Natural plant molecular structure pays tribute to biomimicry. Tweed-like surfaces, vintage patchwork, corduroys and marbled effects on simplified checked grounds and blurred stripes. Double-faced linen/wool blends coated on one side with a felted reverse. Snug fleeces and leather effects: rich artisan weaves play with tried and true values.

Mélange lin-laine sur double-face avec un côté enduit et un côté feutré. Des molletons moelleux, des effets cuir : la richesse des tissages artisanaux jouent sur les valeurs sûres.

Masculine/feminine sophistication, a look resembling l' Art Brut that breaks the rules and reinvents a casual "up-cycled" luxury eco-friendly fabrics.

Un masculin-féminin sophistiqué, une allure proche de l'Art Brut qui casse les codes et réinvente un casual « hype-cyclé » taillé dans des tissus écologiques de luxe.

Volcanic nature

Intérieur nuit - Une atmosphère mystérieuse et ambiguë qui évoque le « Cabinet d'alchimiste » peint par Rembrandt dans une palette qui nous entraîne à la recherche des énergies telluriques. De faux-noirs profonds, entrent en vibration avec un rouge intense ou l'éclat jaune de la flamme d'une chandelle vacillant dans l'obscurité.

Interior Night - a mysterious, ambiguous atmosphere evoking the "alchemist's chambers" painted by Rembrandt, in a palette drawing us into the quest for earth energies. Deep mock blacks vibrate alongside an intense red or the yellow light of a candle's flame flickering in the darkness.

Les tissus jouent l'opposition micro-macro, des faux-unis en laine-lin patinés gribouillés, des finitions crêpe, des dentelles presque baroques pour fraise. Enductions techniques en cuir ou croco, brocards géométriques, fil de métal à mémoire de forme...

Fabrics play on contrasting micro-macro effects, mock solids in patinated, scribbled linen/wool blends, crêpe finishes and the almost baroque lace of ruffs. Technical coatings of smooth leather or crocodile, geometric brocades, shape-memory metallic yarns... Here the weaver's creativity is at its height.

La créativité des tisseurs est à son apogée.

La silhouette, enveloppée dans une armure de lin souple, pour des pièces excentriques et sophistiquées, est conquérante, urbaine et provocante de modernité.

The silhouette, enveloped in an armour of supple linen for eccentric, sophisticated pieces, is all-conquering, urban and provocative in its modernity.

melancholic nature



1



2



3



4



5



6



7



8

organic nature

volcanic nature



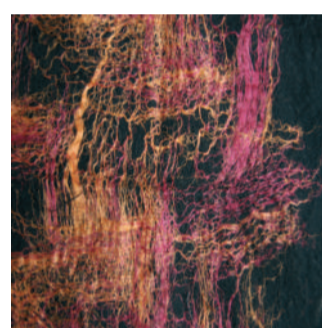
9



10



11



12

Melancholic nature

- photo 1 Dentelle 85% lin - 15% polyamide, rebrodée mohair - SOLSTISS
Linen lace 85% linen - 15% polyamide, rebrodered with mohair - SOLSTISS
- photo 2 Jersey d'hiver 60% lin - 40% laine, rebrodé de laine, tricotage BONNETERIE GAUTIER
fil crêpe lin-laine JOS VANNESTE, broderie ALBERT GUEGAIN

*Winter linen knit - 60% linen - 40% wool, rebrodered with wool - Knitting by BONNETERIE GAUTIER
Linen-wool hightwist yarn by JOS VANNESTE - Embroidery by ALBERT GUEGAIN*
- photo 3 Maille 50% lin - 50% cachemire, tricotage ELEMENTI MODA - fil IAFIL
Linen - cashmere knit - 50% linen - 50% cashmere - Knitting by ELEMENTI MODA - Yarn from IAFIL
- photo 4 Carreaux ultra doux 70% lin - 20% laine - 10% soie - ILTEX
Ultrasoft linen check - 70% linen - 20% wool - 10% silk - ILTEX

Organic nature

- photo 5 Denim de lin - 60% lin - 40% coton - LARUSMIANI / BELLORA TESSUTI
Linen denim - 60% linen - 40% cotton - LARUSMIANI / BELLORA TESSUTI
- photo 6 Ecossais de lin feutré - 50% lin - 50% laine - SEIDRA TEXTILWERKE
Felted linen checks - 50% linen - 50% wool - SEIDRA TEXTILWERKE
- photo 7 Chevrons écossais en lin brossé motif - 100% lin - DELTRACON
Brushed linen herringbone checks - 100% linen - DELTRACON
- photo 8 Carreaux double tissage - 85% lin - 15% viscose - NELEN & DELBEKE
Double weave linen checks - 85% linen - 15% viscose - NELEN & DELBEKE

Volcanic nature

- photo 9 Rayure velours - 40% lin - 45% chanvre - 15% coton - ORMEZZANO
Velvet stripe - 40% linen - 45% hemp - 15% cotton - ORMEZZANO
- photo 10 Chevron texturé - 53% lin - 47% coton - JOHN ENGLAND
Herringbone textured linen - 53% linen - 47% cotton - JOHN ENGLAND
- photo 11 Jacquard bouclette - 57% lin - 27 % polyacryl - 10% polyamide - 6% laine - SEIDRA TEXTILWERKE
Boucle linen jacquard - 57% linen - 27 % polyacryl - 10% polyamide - 6% wool - SEIDRA TEXTILWERKE
- photo 12 Mèches de lin feutrées - 58% lin - 42% laine merino - SILVANA MANETTI TEXTILE DESIGN
Felted linen tops - 58% linen - 42% merino wool - SILVANA MANETTI TEXTILE DESIGN

PREVIEW NEW YORK - PREMIERE VISION - 15 / 16 JULY 2009

ALTMAN BUILDING & METROPOLITAN PAVILION (Halls A & B)

125-135 West, 18th Street (between 6th and 7th Avenues) - New York, NY 10011

TISSU PREMIER - LILLE - 2/3 SEPT 2009 - LILLE GRAND PALAIS

MILANO UNICA - MILAN 8-11 SEPT 2009 - FIERA MILANO

PREMIEREVISION-PARIS-15/18SEPT.2009-PARCDESEXPOSITIONSPARISNORD2-Villepinte

Pour plus d'informations / For more information

CELC MASTERS OF LINEN

Marie Demaegdt Product & Innovation Textile Project Manager
Chef de projet Produit & Innovation Textile
Tel: +33 (0) 1 42 21 88 66
marie.demaegdt@mastersoflinen.com

Julie Pariset Project Manager Communication & Events
Chef de projet Communication et Événementiel
Tel: +33 (0) 1 42 21 89 76
julie.pariset@mastersoflinen.com

Service de presse / Press Office

Europe Cosi Communication
16, rue Saint Marc - FR - 75002 Paris
Tel: +33 (0) 1 55 34 34 34

Dimitri Soverini dimitri@cosicom.net
Sonia Lemagnen sonia@cosicom.net

UK Susan McHugh Associates
71 Clarendon Drive - London SW15 1AN
Phone: +44 (0)20 8785 1184
Fax: +44 (0)20 8785 1183

Susie McHugh susie@susanmchugh.com
Sue Spencer suespencer@mastersoflinen.com

Partenaires / Partners

ITALY ELEMENTENTI MODA
Tel: +39 02 55 18 16 45 / 55 18 17 83
el.moda@elementimoda.it
Ornella Bignami s.re@elementimoda.it
Silvia Re

USA ESP TRENDLAB
Tel: +1 212-629-9200
esideri@esptrendlab.com
Ellen Sideri csheehan@esptrendlab.com
Cathleen Sheehan

UK Sue Spencer
suespencer@mastersoflinen.com
Tel: +44 115 925 7387

À propos de la CELC

La Confédération Européenne du Lin et du Chanvre (CELC) est l'unique organisation européenne agro industrielle regroupant et fédérant tous les stades de production et de transformation du lin & du chanvre.

Créée en 1951, et composée de 10 000 entreprises adhérentes de 14 pays, la CELC crée un environnement favorable à la compétitivité des entreprises industrielles dans un contexte international :

- Stimuler les échanges entre le savoir-faire industriel et les demandes du marché.
- Coordonner l'innovation tout au long de la filière en favorisant la R&D.
- Proposer des opérations de promotion image & business.
- Créer une filière lin pour des débouchés hors textiles.
- Encourager le dialogue avec les pouvoirs publics nationaux et européens.

Elle assure la promotion de la filière européenne du lin & du chanvre, dans les secteurs d'activité du textile-habillement, de la maison. Elle se tourne vers l'avenir et les nouveaux débouchés hors textiles comme les produits composites à haute valeur tech-nologique...

Linen Dream Lab est le show room d'expression dédié à la créativité et à l'innovation textile et hors textile.

About CELC

The European Linen and Hemp Confederation (CELC) is the only European agro-industrial organization gathering and uniting all the stages of production and development of linen and hemp.

Founded in 1951, and made up of 10,000 member companies from 14 countries, CELC creates an environment conducive to the competitiveness of industrial enterprises in an international context by:

- *Stimulating communication between industrial know-how and the needs of the market.*
- *Coordinating innovation throughout the entire production process.*
- *Proposing promotional tactics for image and business.*
- *Creating a linen industry for non textile opportunities.*
- *Encouraging dialogue between national and European public powers.*

It guarantees the promotion of European linen and hemp, in the area of textiles, for clothing and home. It is oriented to the future and new opportunities such as highly technically valuable composite products.

Linen Dream Lab is the experimentation showroom dedicated to creativity and textile and non textile innovations.



2009

année internationale des fibres naturelles déclarée par les Nations Unies / FAO
the International Year of Natural Fibres on the heels of the United Nations / FAO



15, rue du Louvre - 75001 PARIS - France
Tel: +33 (0)1 42 21 06 83 - Fax: +33 (0)1 42 21 48 22
communication@mastersoflinen.com - www.mastersoflinen.com